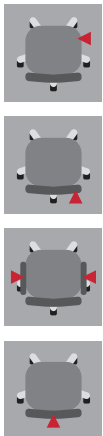


mr. 24

sedus

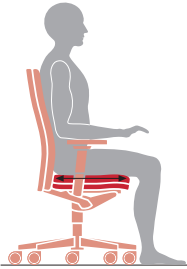
Bedienungsanleitung
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso



Index

Deutsch	▶ Seite 3 - 6
English	▶ Page 7 - 10
Français	▶ Page 11 - 14
Nederlands	▶ Pagina 15 - 18
Italiano	▶ Pagina 19 - 22
Español	▶ Página 23 - 26

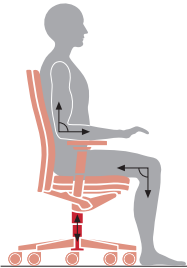
Gesundes Sitzen ist Einstellungssache



► Sitzfläche ganz ausnutzen

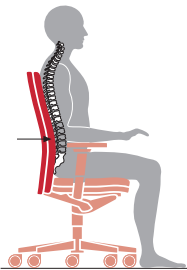
Die anatomisch geformte Sitzfläche soll vollständig besessen werden. Nur so ist der Kontakt zur stützenden Rückenlehne gewährleistet.

mr. 24 ist mit einem Schiebesitz ausgestattet. Der Sitz lässt sich damit jeder Körpergröße individuell anpassen.



► Sitzhöhe exakt einstellen

Die richtige Sitzhöhe bedeutet: Ein Winkel von ca. 90° im Ellenbogengelenk, wenn die Unterarme waagrecht auf der Arbeitsfläche liegen. Ca. 90° Winkel im Kniegelenk, wenn die Füße vollflächig den Boden berühren. Wenn Ihre Arbeitsfläche zu hoch ist und nicht nach unten korrigiert werden kann, benötigen Sie eine höhen- und neigungsverstellbare Fußstütze.



► Rückenlehne einstellen

Stellen Sie die Höhe der Lordosenstütze so ein, dass die Wölbung in der Rückenlehne die Wirbelsäule im Bereich des 3. und 4. Lendenwirbels (Bereich der größten Vorwölbung) abstützt. So wird die natürliche S-Form der Wirbelsäule in jeder Sitzposition stabilisiert. mr. 24 ist zusätzlich mit einer Wölbungsverstellung der Lordosenstütze ausgestattet.



► Dynamisch sitzen

Dynamisch sitzen bedeutet, seine Sitzhaltung häufig zu wechseln, das heißt, so oft wie möglich zwischen der vorderen und hinteren Sitzhaltung zu variieren. Stellen Sie die Rückenlehne deshalb dynamisch ein. mr. 24 ist mit einer Similarmechanik ausgestattet – Sie können den Anlehndruck der Rückenlehne individuell einstellen. So stützen Lehne und Sitz Ihren Körper automatisch in jeder Sitz-/Liegeposition.

Funktionen des Drehstuhls



A

Höhe des Sitzes

- ▶ Sitz tiefer stellen:
 1. Sitz belasten
 2. Taste nach oben ziehen (Sitz senkt sich langsam)
 3. Taste in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren
- ▶ Sitz höher stellen:
 1. Sitz entlasten
 2. Taste nach oben ziehen (Sitz hebt sich langsam)
 3. Taste in gewünschter Sitzhöhe loslassen = arretieren



B

Neigung der Rückenlehne

- ▶ Rückenlehne dynamisch einstellen:
 1. Taste nach oben ziehen, loslassen
 2. Rückenlehne belasten
 3. Arretierung löst sich automatisch
- ▶ Rückenlehne arretieren:
 1. anlehnen bis gewünschte Lehnenneigung erreicht ist
 2. Taste nach unten drücken, loslassen = arretieren



C

Höhe der Lordosenstütze

- ▶ Lordosenstütze höher stellen:
 1. Lehne entlasten
 2. Rad im Uhrzeigersinn drehen, bis gewünschte Höhe erreicht ist
- ▶ Lordosenstütze tiefer stellen:
 1. Lehne entlasten
 2. Rad gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis gewünschte Höhe erreicht ist



D

Vorwölbung der Lordosenstütze

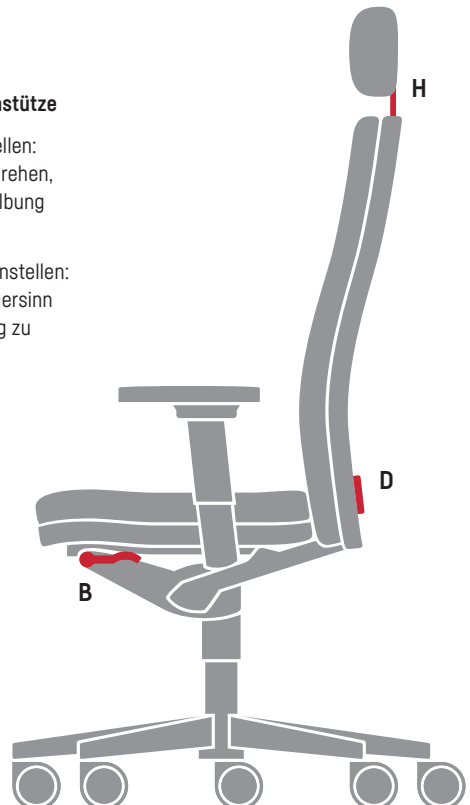
- ▶ Wölbung stärker einstellen: Rad im Uhrzeigersinn drehen, bis gewünschte Vorwölbung erreicht ist
- ▶ Wölbung schwächer einstellen: Rad gegen den Uhrzeigersinn drehen, um Vorwölbung zu reduzieren



E

Stärke des Anlehndruckes

- ▶ Anlehndruck stärker einstellen:
 1. Kurbel herausziehen
 2. Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen
 3. Kurbel wieder einschieben
- ▶ Anlehndruck schwächer einstellen:
 1. Kurbel herausziehen
 2. Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen
 3. Kurbel wieder einschieben





F

Tiefe des Sitzes

► Sitztiefe einstellen:

1. Hebel drücken und halten
2. Sitz in gewünschte Position schieben
3. Hebel loslassen, Sitz rastet ein



G

Verstellung der 3-D Armlehnen

► Höhe der Armlehnen verstellen:

1. außenliegende Taste drücken, Armlehne in gewünschte Höhe anheben bzw. absenken
2. Taste loslassen, Armlehne rastet ein

► Position der Armauflage verändern:

1. Innenliegende Arretierung nach hinten schieben = lösen
2. Armauflage in die gewünschte Richtung schieben (nach vorne/hinten, nach links/rechts)
3. Arretierung nach vorne schieben = feststellen

► Lichte Weite verändern:

1. Schrauben mit einem Torx-Schlüssel (TX40) leicht lösen
2. Armlehnen in gewünschte Position verschieben
3. Schrauben wieder anziehen

(Je nach Variante kann die gewünschte Position mit einem Torx-Schlüssel oder über den Schnellspannhebel eingestellt werden)



H

Verstellung der Nackenstütze (optional)

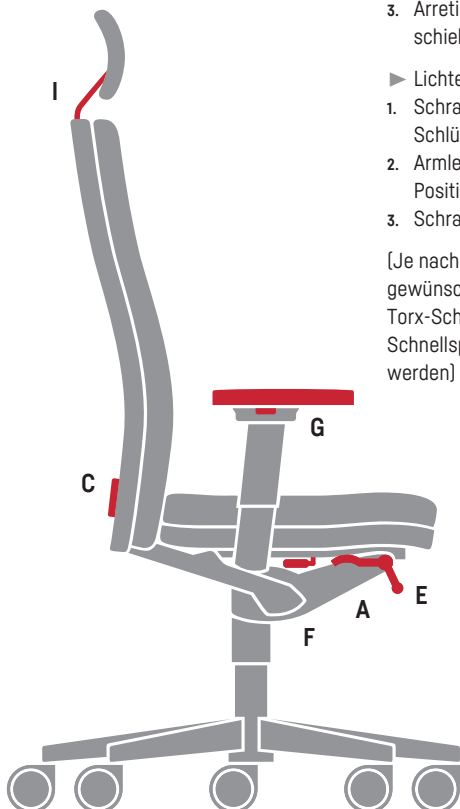
- Höhe der Nackenstütze verstellen:
Nackenstütze beidhändig in gewünschte Höhe schieben (fünf Einstellungen)



I

Verstellung der Funktionsnackenstütze (optional)

- Höhe der Nackenstütze verstellen:
Nackenstütze in gewünschte Höhe schieben (stufenlos verstellbar)
- Nackenstütze neigen:
Nackenstütze über das Gelenk in gewünschte Neigeposition bringen



Benutzerhinweise

Anwendung

mr. 24 darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch (z. B. als Aufstiegshilfe, Sitzen auf den Schalenkanten, extremen einseitigen Belastungen) besteht Unfallgefahr. Das maximale Benutzergewicht ist auf der Produktkennzeichnung abzulesen. Diese ist direkt am Produkt angebracht.

Rollen

Vor dem ersten Gebrauch bitte den farbigen Transportschutz entfernen. Für Ihre Sicherheit und für die unterschiedlichen Bodenbeläge gibt es, gemäß Sicherheitsvorschriften, verschiedene Rollen:

- Rollen mit hartem Belag für textile Böden,
- Rollen mit weichem Belag für alle nicht textilen Böden.

Rollenwechsel: z. B. nach einem Umzug oder nach Austauschen des Bodenbelags – Rollen einfach herausziehen bzw. einstecken.

Um den Fußbodenbelag zu schonen und die Lebensdauer der Rollen und Gleiter zu erhöhen, ist eine regelmäßige Überprüfung, Reinigung und gegebenenfalls auch ein Austausch empfehlenswert bzw. erforderlich. Gerne können Sie sich bei Fragen an den Kundenservice wenden.

Kunststoffteile

Zur Reinigung eignet sich eine Seifenlösung. Bitte keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Polster

Textilien sollten regelmäßig gereinigt werden. Leichte Verschmutzungen können mit Druckluft weggeblasen, abgesaugt oder mit lauwarmem Wasser und einem feuchten Tuch beseitigt werden. Bitte nur Feinwaschmittel oder den von Sedus angebotenen Reinigungsschaum verwenden. Die Polsterteile können nur werksseitig ausgetauscht werden.

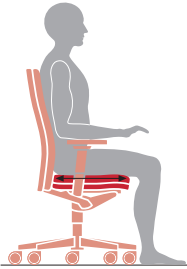
Leder

Leder ist ein Naturprodukt. Verwachsungen geben dem Material die unverwechselbare Note. Leichte Verschmutzungen mit weichem Wollappen abreiben. Bei stärkerer Verschmutzung nur Pflegemittel für anilinfarbiges Leder verwenden. Semi-Anilinder nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.

Sitzhöhenverstellung

Wir empfehlen die regelmäßige Reinigung der Kolbenstange mit einem Lappen. Sonstige Arbeiten im Bereich der Gasfeder, wie z. B. der Austausch, dürfen nur durch ausgewiesenes Fachpersonal ausgeführt werden.

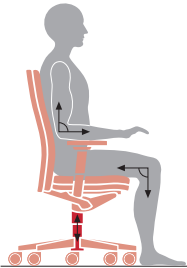
Healthy sitting is a question of attitude



► Use the whole seat surface

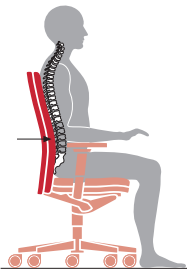
The anatomically shaped seat should be fully occupied. Only then is proper contact with the supporting backrest assured.

mr. 24 is fitted with a sliding seat as standard. The seat allows different sizes of people to use the chair.



► Adjust the height of the seat precisely

The correct seat height means that the elbow joint adopts an angle of about 90° when the forearms are resting horizontally on the desktop. The knee joint will also adopt an angle of about 90° when the feet are flat on the floor. If your desktop is too high, and cannot be lowered to a correct position, you need a footrest with adjustable height and tilt.



► Adjust the backrest

Adjust the height of the lumbar support so that the curvature of the backrest supports the spine in the region of the third and fourth lumbar vertebrae (where the forward curvature is greatest). This stabilises the natural S-shape of the spine in every sitting position. mr. 24 has a multi-adjustable lumbar curve in order to support the lumbar area.



► Dynamic sitting

Dynamic sitting means changing your sitting posture frequently, or in other words shifting as often as possible between the front and rear sitting posture. You should therefore adjust the backrest dynamically. mr. 24 is equipped with a "Similar" mechanism, allowing you to adjust the backrest pressure as best suits you. This ensures that the backrest and seat automatically give your body support in every sitting/lying position.

The functions of the swivel chair



A

Height of the seat

- ▶ Lowering the seat:
 1. Sit down on the seat
 2. Pull the lever upwards (the seat will drop slowly)
 3. Releasing the lever at the desired height will lock the position
- ▶ Raising the seat:
 1. Stand up
 2. Pull the lever upwards (the seat will rise slowly)
 3. Releasing the lever at the desired height will lock the position



B

Angle of the backrest

- ▶ Adjusting the backrest dynamically:
 1. Pull the lever upwards and release it
 2. Lean against the backrest
 3. The backrest is automatically released
- ▶ Locking the backrest into position:
 1. Lean back until the backrest reaches the desired angle
 2. Press the lever down and release it to lock the backrest into position



C

Lumbar height adjustment

- ▶ Increasing the height:
 1. Remove your back from the backrest
 2. Turn the adjustment wheel in a clockwise direction until the required height is reached
- ▶ Decreasing the height:
 1. Remove your back from the backrest
 2. Turn the adjustment wheel in an anti-clockwise direction until the required height is reached



D

Lumbar depth adjustment

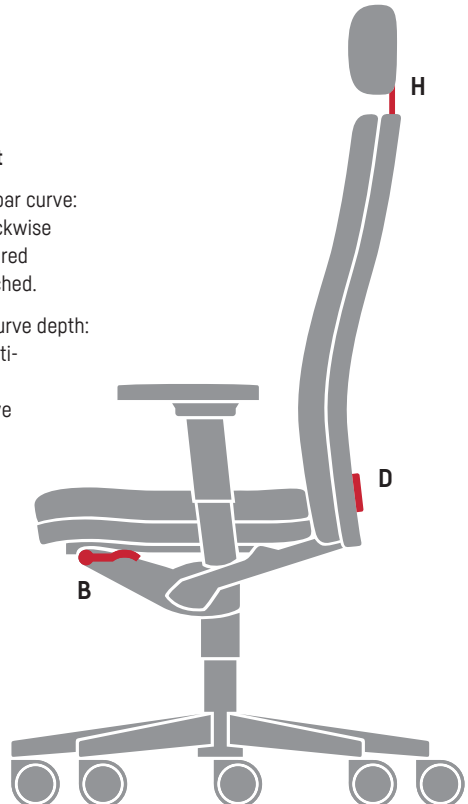
- ▶ Strengthening the lumbar curve: turn the wheel in a clockwise direction until the required lumbar strength is reached.
- ▶ Reducing the lumbar curve depth: turn the wheel in an anti-clockwise direction to reduce the lumbar curve



E

Strength of the backrest pressure

- ▶ Increasing the backrest pressure:
 1. Pull out the handle
 2. Crank the handle clockwise (forwards)
 3. Push the handle back in
- ▶ Reducing the backrest pressure:
 1. Pull out the handle
 2. Crank the handle anticlockwise (backwards)
 3. Push the handle back in





F

Sliding Seat

► Seat depth adjustment:

1. Depress the lever and hold
2. Slide the seat to the desired depth
3. Release the lever and the seat shell will lock into position



G

Adjusting the 3D armrests

► Adjusting the armrest height:

1. Press the button on the outside of the armrests to reach the desired height by raising or lowering the arm.
2. Release the button on the inside of the armrest to engage

► Adjustment of the armrest covers:

1. The inside button slides backwards to loosen the armrests
2. Slide the armrests into the required position (forwards/backwards, left/right)
3. Slide the inside button forwards to lock these settings

► Adjusting the armrest width:

1. Loosen the bolts with a Torx-head screwdriver [TX40]
2. Move armrests into required position
3. Tighten bolts again

[Depending on the variant, the desired position can be set using a Torx key or via the quick-release lever]



H

Adjusting the neck support (optional)

- To adjust the height of the neck support: slide the neck support to the desired position to the desired height (five positions)

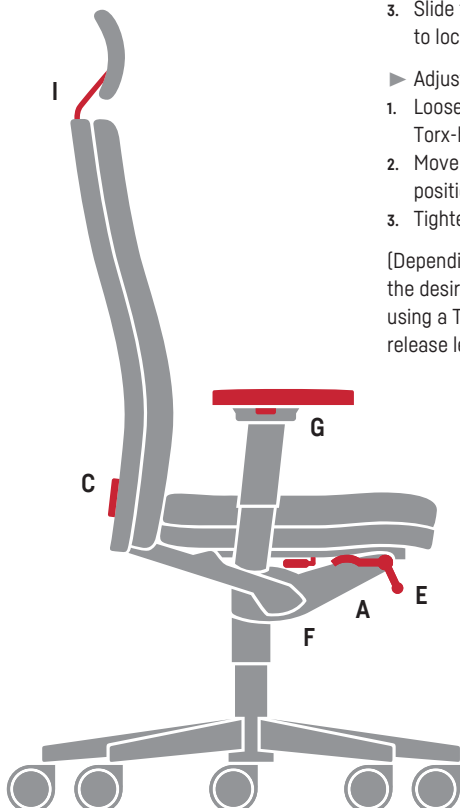


I

Adjustment of the functional neck support (optional)

- Adjusting the headrest height: Push the headrest to the desired height (it is continuously adjustable)

- Neck support tilt: Bring the optional neck support to the correct tilt position by bending at the linking point



Tips for users

Correct use

mr. 24 may only be used for the purpose intended while exercising due care and attention.

Using it inappropriately (e.g. as a stepladder, sitting on the edges of the seat shell or placing extreme weight on one side) could result in accidents.

The maximum user weight is indicated on the product label which is attached to the product.

Castors

Before using the product for the first time, please remove the coloured transport protection.

A variety of castors are available, for the sake of your safety and for use on different types of flooring in accordance with safety regulations:

- hard castors for soft flooring,
- soft castors for hard flooring.

Changing castors: this might be necessary, for instance, after moving office, or after the installation of a new floor covering – simply pull out the castors and push new ones in.

To protect the floor covering and increase the service life of the castors and glides, it is recommended or necessary to regularly check, clean and, if required, replace them. Should you have any questions, please do not hesitate to contact our Customer Service.

Plastic parts

Soapy water is suitable for cleaning. Please do not use any aggressive cleaning materials.

Upholstery

Clean textiles on a regular basis. Minor stains can be vacuumed or removed using compressed air or lukewarm water and a damp cloth. Only use mild detergent or the cleaning foam offered by Sedus. The upholstery can only be changed at the factory.

Leather

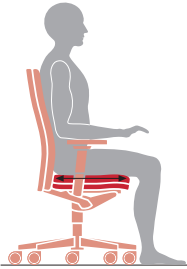
Leather is a natural product. Colour shading gives the material its unmistakable touch.

Rub off light soiling with a soft woollen cloth. Heavier soiling should only be treated with cleaners designed for aniline dyed leather. Do not expose semi-aniline leather to direct sunshine.

Seat height adjustment

We recommend cleaning the piston rod regularly with a cloth. Other work on the gas spring, e.g. replacement, may only be carried out by trained staff.

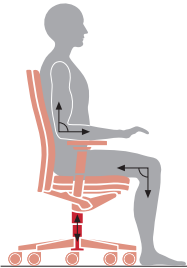
Une assise saine est une question de réglage



► Occuper toute la surface d'assise

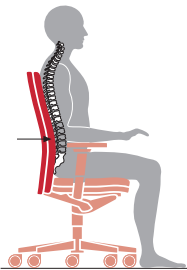
L'assise de forme anatomique doit être occupée entièrement. Seule cette position garantit un soutien efficace du dos.

mr. 24 est équipé d'une assise réglable en profondeur qui s'adapte aisément à la taille de chaque utilisateur.



► Régler la hauteur d'assise avec précision

La bonne hauteur d'assise : angle de 90° environ pour les coudes lorsque les avant-bras reposent à l'horizontale sur le plan de travail. Angle de 90° environ pour les genoux lorsque les pieds reposent à plat sur le sol. Si votre surface de travail est trop haute et impossible à régler, vous avez besoin d'un repose-pieds à hauteur et inclinaison réglables.



► Régler le dossier

Réglez la hauteur de l'appui-lordose de sorte que le galbe du dossier soutienne votre colonne vertébrale entre la 3e et 4e vertèbre lombaire (la région la plus creuse). La forme naturelle en S de la colonne vertébrale se trouve ainsi stabilisée quelle que soit la position assise.

mr. 24 possède également un système de réglage de l'intensité de l'appui-lordose.



► Assise dynamique

L'assise dynamique consiste à changer sa position assise, c'est-à-dire alterner, le plus souvent possible, position penchée vers l'avant et vers l'arrière. Vous devez donc régler le dossier en position dynamique. mr. 24 est équipé d'un mécanisme Similar. Il permet un réglage personnalisé de la force de rappel du dossier. L'assise et le dossier soutiennent ainsi automatiquement votre corps dans chaque position assise/couchée.

Fonctions du fauteuil tournant



A

Hauteur de l'assise

► Pour abaisser l'assise :

1. S'asseoir sur le siège.
2. Tirer le bouton vers le haut (l'assise descend lentement).
3. Relâcher le bouton à la hauteur d'assise voulue = blocage.

► Pour relever l'assise :

1. Ne pas s'asseoir sur le siège.
2. Tirer le bouton vers le haut (l'assise remonte lentement).
3. Relâcher le bouton à la hauteur d'assise voulue = blocage.



B

Inclinaison du dossier

► Régler le dossier en position dynamique :

1. Tirer le bouton vers le haut et le relâcher.
2. S'appuyer contre le dossier.
3. Le blocage se libère automatiquement.

► Bloquer le dossier :

1. S'appuyer contre le dossier jusqu'à ce que l'inclinaison souhaitée soit atteinte.
2. Pousser le bouton vers le bas, le relâcher = blocage.



C

Hauteur de l'appui-lordose

► Rélever l'appui-lordose :

1. Ne pas s'appuyer sur le dossier
2. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la hauteur souhaitée

► Abaisser l'appui-lordose :

1. Ne pas s'appuyer sur le dossier
2. Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à la hauteur souhaitée



D

Réglage de la fermeté de l'appui-lordose

► Appui-lordose plus ferme :

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, pour obtenir la fermeté souhaitée

► Appui-lordose plus souple :

Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, afin de réduire la fermeté



E

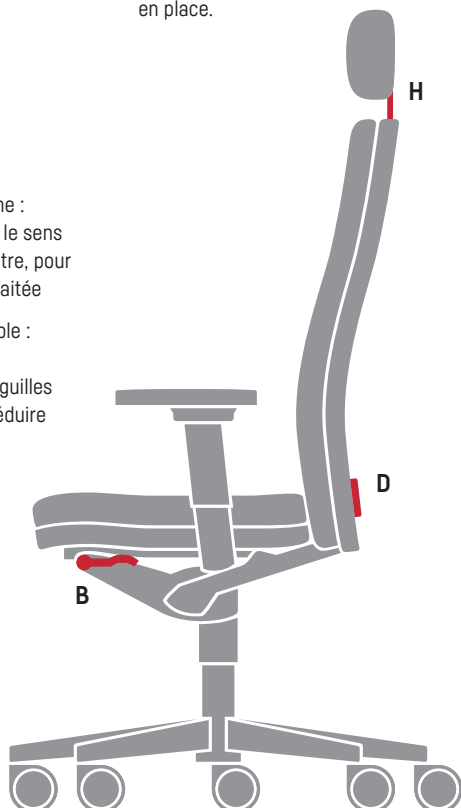
Force de rappel du dossier

► Accentuer la force de rappel du dossier :

1. Extraire la manette.
2. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Remettre la manette en place.

► Relâcher la force de rappel du dossier :

1. Extraire la manette.
2. Tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Remettre la manette en place.





F

Profondeur d'assise

► Régler la profondeur d'assise :

1. Appuyer sur la manette et la maintenir
2. Faire glisser l'assise à la profondeur souhaitée
3. Lâcher la manette, l'assise s'enclenche



G

Réglage des accoudoirs 3D

► Réglage en hauteur :

1. Appuyer sur la manette extérieure aux accoudoirs, relever ou abaisser les accoudoirs
2. Relâcher le bouton, les accoudoirs s'enclenchent.

► Régler l'orientation des manchettes d'accoudoirs :

1. Vers l'intérieur : pousser vers l'arrière = libérer la manchette
2. Faire glisser la manchette dans la position souhaitée (vers l'avant/l'arrière/à gauche/à droite)
3. Pousser vers l'avant = blocage

► Réglage de la largeur au niveau des hanches :

1. Desserrer légèrement les vis à l'aide d'une clef Torx (TX40).
2. Déplacer les accoudoirs.
3. Resserrer les vis.

(selon le modèle, le réglage dans la position souhaitée peut se faire avec une clé Torx ou en utilisant la manette de serrage rapide)



H

Réglage de l'appui-tête (en option)

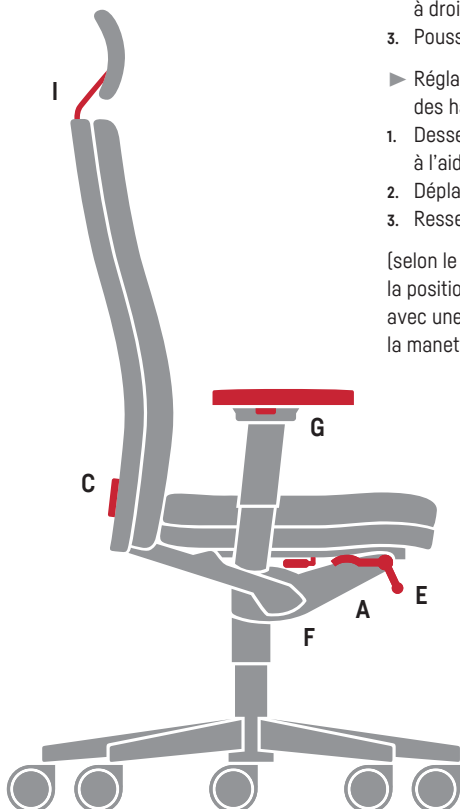
- Réglage en hauteur de l'appui-tête : tirer des deux mains l'appui-tête vers le haut à la hauteur souhaitée (5 positions)



I

Réglage de l'appui-nuque à fonction (en option)

- Régler la hauteur de l'appui-nuque : faire glisser l'appui-nuque pour le positionner à la hauteur voulue (réglable en continu).
- Incliner le repose-tête : Soulever le repose-tête et lui donner l'inclinaison souhaitée



Conseils d'entretien

Utilisation

mr. 24 doit être utilisé selon le mode d'emploi et conformément aux règles élémentaires de sécurité. Risque d'accident en cas d'utilisation non conforme (par ex. : aide à la montée, assise sur les rebords de la coque, sollicitations extrêmes d'un côté ou de l'autre). Le poids maximal de l'utilisateur est indiqué sur l'étiquette du produit. Celle-ci se trouve directement sur l'article.

Roulettes

Avant la première utilisation, enlever la protection de transport de couleur. Il existe différents roulettes en fonction des différents revêtements de sol, conformément aux réglementations pour votre sécurité :

- Roulettes durs pour sol moquette,
- Roulettes souples pour toutes les autres surfaces.

Remplacement des roulettes : après un déménagement ou un changement de revêtement de sol, il vous suffit de retirer ou de remettre les roulettes en place.

Pour préserver le revêtement de sol et allonger la durée de vie des roulettes et des patins, il est conseillé - voire nécessaire - de les contrôler et nettoyer régulièrement et, le cas échéant, de les remplacer. N'hésitez pas à contacter le service clients pour toute question.

Parties en polypropylène

Le nettoyage de ces pièces s'effectue à l'aide d'une solution savonneuse. Ne pas utiliser de détergent chimique.

Capitonnage

Il convient de nettoyer régulièrement les textiles.

Les salissures légères peuvent être soufflées à l'air comprimé, éliminées à l'aide d'un aspirateur ou enlevées à l'eau tiède, avec un chiffon humide. Veuillez utiliser uniquement une lessive pour linge délicat ou la mousse nettoyante proposée par Sedus. Les parties capitonnées ne peuvent être remplacés qu'à l'usine.

Cuir

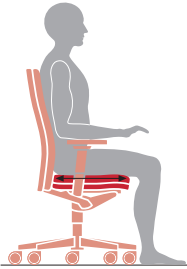
Le cuir est un produit naturel. Ses irrégularités confèrent à la matière toute sa singularité.

Frotter les salissures légères avec un chiffon de laine doux. Pour les salissures plus importantes, utiliser uniquement des produits d'entretien pour cuir teinté à l'aniline. Ne pas exposer le cuir semi-aniline aux rayons directs du soleil.

Réglage de la hauteur du siège

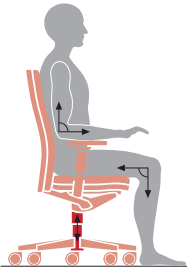
Nous recommandons un nettoyage régulier du tube central (sous l'assise) avec un chiffon. Autre entretien possible, comme par exemple le ressort à gaz, l'échange ne peut être effectué que par du personnel qualifié.

Gezond zitten is een kwestie van instelling



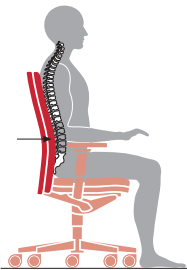
► Zitvlak helemaal benutten

Het anatomisch gevormde zitvlak moet helemaal benut worden. Alleen zo is het contact met de ondersteunende rugleuning gewaarborgd.
mr. 24 is uitgevoerd met een schuifzitting. De zitting laat zich hierdoor aan alle lichaamsgroottes aanpassen.



► Zithoogte exact instellen

De juiste zithoogte betekent: een hoek van ca. 90° in het ellebooggewricht, wanneer de onderarmen horizontaal op het werkblad liggen. Een hoek van ca. 90° in het kniegewricht, wanneer de voeten in hun geheel in aanraking zijn met de vloer. Wanneer uw werkblad te hoog is en niet naar beneden gecorrigeerd kan worden, heeft u een in hoogte en neiging verstelbare voetensteun nodig.



► Rugleuning instellen

Stel de hoogte van de lordosesteun zodanig in, dat de werving in de rugleuning de wervelkolom ter hoogte van de 3^e en 4^e lendewervel (bereik van de grootste voorwerving) ondersteunt. Zo wordt de natuurlijke S-vorm van de wervelkolom in elke zitpositie gestabiliseerd.
mr. 24 is uitgevoerd met een lordosesteun en is voorzien van een werving.



► Dynamisch zitten

Dynamisch zitten betekent, de zithouding vaak wisselen, dat wil zeggen, zo vaak mogelijk variëren tussen de voorste en achterste zithouding. Stel de rugleuning daarom dynamisch in.
mr. 24 is uitgerust met een similarmechaniek – u kunt de aanleundruk van de rugleuning individueel instellen. Zo ondersteunen leuning en zitting uw lichaam automatisch in iedere zit-/ligstand.

Functies van de bureaustoel



A

Hoogte van de zitting

- ▶ Zitting lager zetten:
 1. Zitting belasten
 2. Knop naar boven trekken (zitting gaat langzaam omlaag)
 3. Knop op gewenste zithoogte loslaten = vergrendelen
- ▶ Zitting hoger zetten:
 1. Zitting ontlasten
 2. Knop naar boven trekken (zitting komt langzaam omhoog)
 3. Knop op gewenste zithoogte loslaten = vergrendelen



B

Neiging van de rugleuning

- ▶ Rugleuning dynamisch instellen:
 1. Knop naar boven trekken, loslaten
 2. Rugleuning belasten
 3. Vergrendeling laat automatisch los
- ▶ Rugleuning vergrendelen:
 1. Er tegen leunen tot de gewenste neiging van de leuning bereikt is
 2. Knop naar beneden drukken, loslaten = vergrendelen



C

Hoogte lordosesteun

- ▶ Lordosesteun hoger instellen:
 1. Rugleuning ontlasten
 2. Knop draaien tot gewenste druk is bereikt
- ▶ Lordosesteun met diepte-instelling:
 1. Rugleuning ontlasten
 2. Knop draaien tot gewenste hoogte is bereikt



D

Welving van de lordosesteun

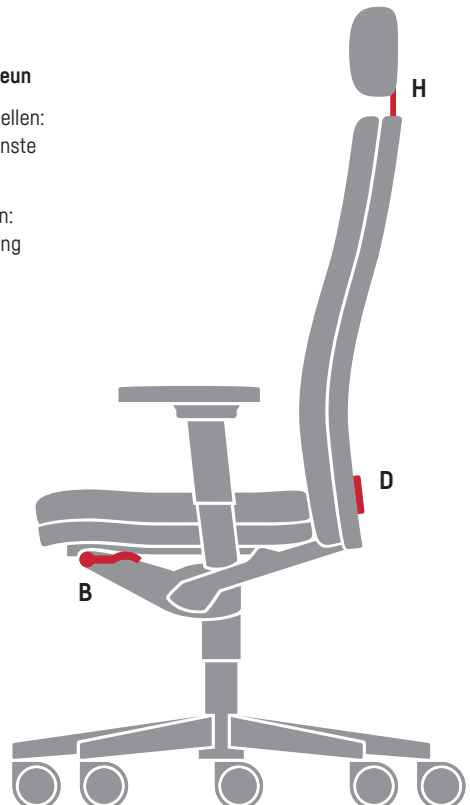
- ▶ De welving sterker instellen: knop draaien, tot gewenste welving is bereikt
- ▶ Welving lichter instellen: knop draaien, om welving te verminderen



E

Sterkte van de aanleundruk

- ▶ Aanleundruk sterker instellen:
 1. Kruk uittrekken
 2. Draaiknop met de wijzers van de klok mee draaien
 3. Kruk weer inschuiven
- ▶ Aanleundruk zwakker instellen:
 1. Kruk uittrekken
 2. Draaiknop tegen de wijzers van de klok in draaien
 3. Kruk weer inschuiven





F
Diepte van de zitting

- ▶ Zitdiepte in stellen:
 1. Hendel indrukken
 2. Hitting in de gewenste positie schuiven
 3. Hendel loslaten, zitting is dan vergrendeld



G
Verstelling van de 3-D armleuningen

- ▶ Hoogte van de armleuningen verstellen:
 1. Armleggers in de gewenste hoogte brengen, dmv de knop aan de buitenzijde indrukken
 2. Knop loslaten, armleuning klikt vast
- ▶ Positie van de armpodek veranderen:
 1. De inwendige vergrendeling naar achteren schuiven = ontgrendelen
 2. Armpodek in de gewenste richting schuiven (naar voren/achteren, naar links/rechts)
 3. Vergrendeling naar voren schuiven = vastzetten
- ▶ Afstand tussen armleuningen wijzigen:
 1. Schroeven met een Torx schroevendraaier [TX40] losdraaien
 2. Armleuning in gewenste positie verschuiven
 3. Schroeven weer aandraaien

(afhankelijk van de variant kan de gewenste positie worden ingesteld met een torxsleutel of via de snelspanhendel)



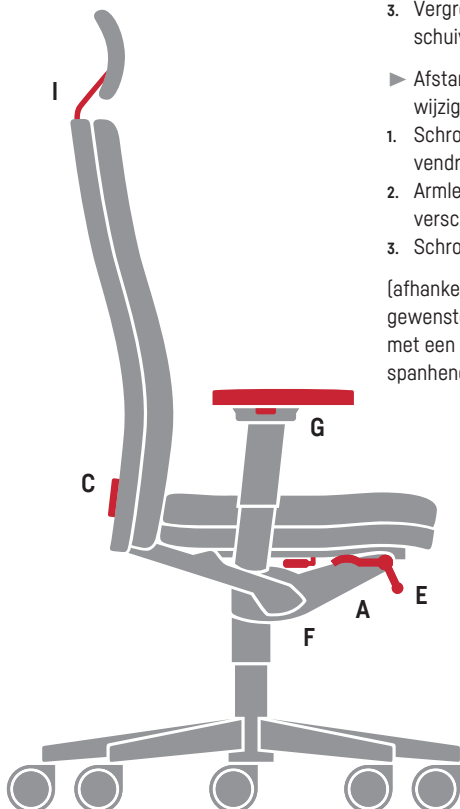
H
Instellen van de neksteun (optioneel)

- ▶ Neksteun in hoogte in te stellen: neksteun met beide handen in de gewenste hoogte instellen [5 hoogte instellingen]



I
Verstelling van de functionele neksteun (optioneel)

- ▶ Hoogte van de neksteun verstellen: Neksteun naar gewenste hoogte schuiven [traploos verstelbaar]
- ▶ Hoofdsteun neigen: Hoofdsteun over de geleiding in de juiste neigpositie brengen



Aanwijzingen voor de gebruiker

Gebruik

nr. 24 mag alleen volgens de voorschriften onder naleving van de algemene zorgvuldigheidsplicht worden gebruikt. Bij oneigenlijk gebruik (bijv. als klimhulpmiddel of zitten op de schaalranden of extreme belasting op onderdelen) bestaat gevaar voor ongelukken.

Het maximale gebruikersgewicht kan worden afgelezen op het productlabel. Dit is direct aan het product bevestigd.

Wielen

Voor het eerste gebruik de gekleurde transportbescherming verwijderen. Voor uw veiligheid en voor de verschillende vloerbedekkingen zijn er, conform veiligheidsvoorschriften, verschillende wielen:

- wielen met harde bekleding voor textiele vloeren,
- wielen met zachte bekleding voor niet textiele vloeren.

Wisselen van wielen: b.v. na een verhuizing of na vervangen van de vloerbedekking – wielen er eenvoudig uittrekken of insteken.

Om de vloerbedekking te beschermen en de levensduur van de wielen en glijders te verlengen, is een regelmatige controle, reiniging en indien nodig vervanging aanbevolen of noodzakelijk. Neem gerust contact op met de klantenservice als u vragen hebt.

Kunststof delen

Voor het schoonmaken is een zeepsopje geschikt. A.u.b. geen agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken.

Stoffering

Textiel moeten regelmatig worden gereinigd. Lichte vervuilingen kunnen worden weggeblazen met perslucht, worden afgezogen of verwijderd met lauwwarm water en een vochtige doek. Gebruik alleen een fijnwasmiddel of het door Sedus aangeboden reinigingsschuim.

De gestoffeerde delen kunnen alleen in de fabriek vervangen worden.

Leder

Leder is een natuurproduct. Vergroeiingen geven het materiaal zijn onmiskenbare karakter. Lichte vervuilingen met een zachte wollen doek wegvegen. Bij zwaardere vervuiling alleen onderhoudsmiddelen voor anilinegekleurd leder gebruiken. Semi-anilineleder niet blootstellen aan direct zonlicht.

Zithoogte verstelling

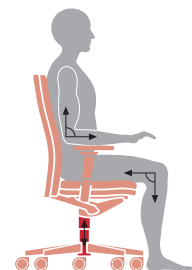
Wij adviseren de stand van de gasveer regelmatig met een lap te reinigen. Andere werkzaamheden met betrekking tot de gasveer, zoals bijvoorbeeld de vervanging ervan, mogen enkel door vakmensen uitgevoerd worden.

La seduta sana è una questione di regolazione



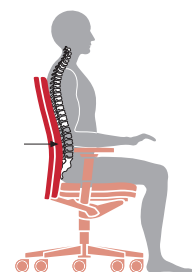
► Utilizzo dell'intera superficie di seduta

La superficie del sedile anatomico deve essere occupata completamente. Solo così viene garantito il corretto contatto con lo schienale e quindi il sostegno adeguato. mr. 24 è realizzata con sedile scorrevole, adattabile a qualsiasi tipo di corporatura.



► Esatta regolazione dell'altezza del sedile

Per altezza corretta del sedile si intende: un angolo di circa 90° del gomito quando l'avambraccio poggia in posizione orizzontale sulla superficie di lavoro. Un angolo di circa 90° del ginocchio quando i piedi poggiano completamente a terra. Se la superficie di lavoro è troppo alta e non può essere abbassata, è necessario un poggipiedi ad altezza e inclinazione regolabile.



► Regolazione dello schienale

Regolare l'altezza del sostegno lombare in modo tale che la curvatura dello schienale supporti la colonna vertebrale all'altezza della 3° e 4° vertebra lombare (la zona in cui la colonna presenta la maggiore curvatura in avanti). In questo modo, la normale forma a S della colonna vertebrale viene assicurata in qualsiasi posizione di seduta. mr. 24 dispone di dispositivo per la regolazione del sostegno lombare.



► Seduta dinamica

Per una seduta dinamica è necessario modificare spesso la propria postura, vale a dire passare con la maggiore frequenza possibile dalla postura anteriore a quella posteriore e viceversa. Si consiglia quindi di regolare dinamicamente lo schienale. mr. 24 è dotata di un meccanismo Similar che consente di regolare la resistenza dello schienale in base alle esigenze personali. In questo modo, schienale e sedile si regolano automaticamente per sostenere il corpo in ogni posizione seduta/distesa.

Funzioni della poltrona girevole



A

Altezza del sedile

- ▶ Abbassamento del sedile:
 1. A sedile carico
 2. Sollevare la leva
(il sedile si abbassa lentamente)
 3. Rilasciare la leva all'altezza del sedile desiderata = bloccaggio
- ▶ Sollevamento del sedile:
 1. A sedile scarico
 2. Sollevare la leva
(il sedile si alza lentamente)
 3. Rilasciare la leva all'altezza del sedile desiderata = bloccaggio



B

Inclinazione dello schienale

- ▶ Regolazione dinamica dello schienale:
 1. Sollevare la leva e quindi rilasciarla
 2. Appoggiarsi allo schienale
 3. Il dispositivo di bloccaggio scatta automaticamente
- ▶ Bloccaggio dello schienale:
 1. Appoggiarsi fino a raggiungere l'inclinazione desiderata dello schienale
 2. Abbassare la leva e quindi rilasciarla = bloccaggio



C

Regolazione sostegno lombare

- ▶ Per alzare il sostegno lombare:
 1. Schienale scarico
 2. Ruotare la manopola in senso orario fino a raggiungere l'altezza desiderata
- ▶ Per abbassare il sostegno lombare:
 1. Schienale scarico
 2. Ruotare la manopola in senso antiorario fino a raggiungere l'altezza desiderata



D

Regolazione in profondità

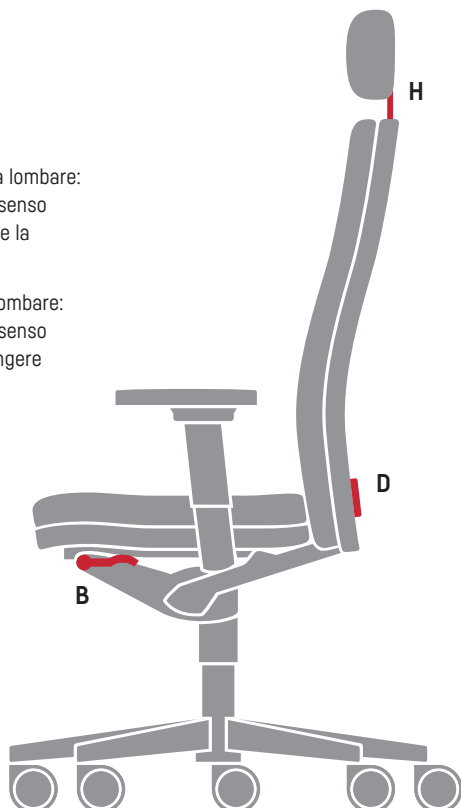
- ▶ Per accentuare la curva lombare: ruotare la manopola in senso orario fino a raggiungere la posizione desiderata
- ▶ Per diminuire la curva lombare: ruotare la manopola in senso antiorario fino a raggiungere la posizione desiderata



E

Resistenza dello schienale

- ▶ Impostazione di una resistenza maggiore dello schienale:
 1. Estrarre la manopola
 2. Ruotare la manopola in senso orario
 3. Reinscrivere la manopola
- ▶ Impostazione di una resistenza minore dello schienale:
 1. Estrarre la manopola
 2. Ruotare la manopola in senso antiorario
 3. Reinscrivere la manopola





F

Profondità del sedile:

► Regolazione profondità sedile:

1. Premere la leva
2. Spostare il sedile nella posizione desiderata
3. Rilasciare la leva, il sedile si blocca



G

Regolazione dei braccioli 3D

► Regolazione dell'altezza dei braccioli:

1. Premere il tasto esterno, abbassare o alzare i braccioli secondo l'altezza desiderata
2. Rilasciare il pulsante; il bracciolo scatta in posizione

► Modificare la posizione del poggibraccia:

1. Spingere indietro il comando = sganciato
2. Regolare il poggibraccia nella posizione desiderata (avanti, indietro, a destra/sinistra)
3. Spostare in avanti il comando = bloccato

► Variare la larghezza:

1. Allentare le viti con chiave idonea (TX40)
2. Spostare i braccioli nella posizione desiderata
3. Riavvitare le viti

(a seconda della variante, la posizione desiderata può essere impostata mediante una chiave Torx o con la leva a sgancio rapido)



H

Regolazione del poggiatesta (optional)

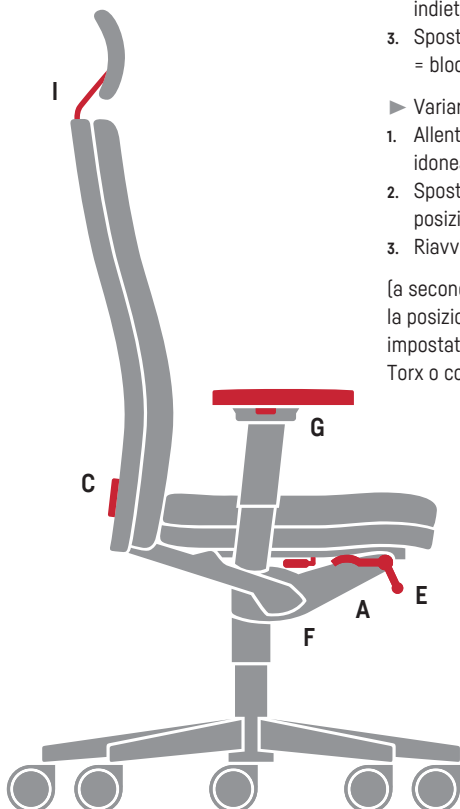
- Regolazione in altezza del cuscino cervicale: con entrambe le mani far scorrere il cuscino nella posizione desiderata [5 posizioni]



I

Regolazione poggiatesta (optional)

- Regolazione dell'altezza del supporto cervicale: Spostare il supporto cervicale all'altezza desiderata (regolazione in continuo)
- Inclinazione poggiatesta: inclinare il poggiatesta nella posizione desiderata



Indicazioni per l'utente

Utilizzo

mr. 24 può essere impiegata solo in modo corretto e nel rispetto dell'obbligo di diligenza.

In caso di utilizzo inappropriato (es. al posto di una scala, sedendosi sul bordo della scocca, o con carichi estremi unilaterali) sussiste il rischio di incidente.

Il peso massimo dell'utente è riportato sull'etichetta attaccata direttamente al prodotto.

Rotelle

Al primo utilizzo, rimuovere il rivestimento colorato per il trasporto. Per la sicurezza dell'utente e per i diversi tipi di pavimentazione, sono disponibili, come previsto dalle norme di sicurezza, diversi tipi di rotelle:

- rotelle dure per pavimento morbido,
- rotelle morbide per tutti i pavimenti duri.

Sostituzione delle rotelle: ad es. dopo un trasloco o dopo la sostituzione della pavimentazione - estrarre o inserire semplicemente le rotelle.

Per proteggere il rivestimento del pavimento e aumentare la durata di vita di rotelle e piedini, è consigliabile o può rendersi necessario effettuare periodicamente un'ispezione, una pulizia ed eventualmente una sostituzione. Il servizio clienti è a completa disposizione per qualsiasi domanda.

Parti in plastica

Per la pulizia, impiegare un detergente a base di sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Imbottitura

I tessuti devono essere puliti regolarmente. Lo sporco leggero può essere soffiato via con aria compressa, aspirato o rimosso con acqua tiepida e un panno umido. Si prega di utilizzare esclusivamente detergenti delicati o la schiuma detergente di Sedus. Le imbottiture devono essere sostituite da personale specializzato.

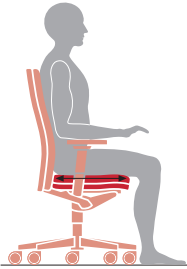
Pelle

La pelle è un prodotto naturale. Le aderenze conferiscono al materiale il suo tocco inconfondibile. Strofinare lo sporco leggero con un panno di lana morbido. In caso di sporco intenso, utilizzare solo prodotti per la cura della pelle tinta all'anilina. Non esporre la pelle semi-anilina alla luce diretta del sole.

Regolazione altezza sedile

Consigliamo di pulire regolarmente il pistone con un panno. La manutenzione o sostituzione della cartuccia a gas può essere eseguita solo da personale specializzato.

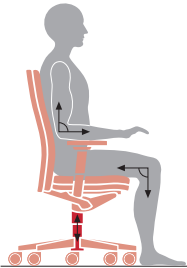
Estar sentado correctamente es cuestión de detalle



► Utilización de toda la superficie del asiento

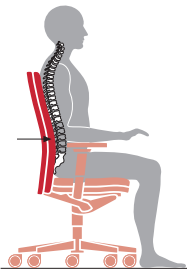
La superficie de un asiento de diseño anatómico tiene que ser ocupada en su totalidad para conseguir la correcta sujeción del respaldo.

mr. 24 está equipado con asiento desplazable. Por ello se adapta a cualquier estatura.



► Ajuste preciso de la altura de asiento

Una altura correcta del asiento significa: un ángulo de la articulación del codo de aprox. 90°, estando los antebrazos horizontalmente apoyados sobre la superficie de trabajo y un ángulo de la articulación de la rodilla de aprox. 90°, tocando el suelo con toda la superficie de los pies. Si su superficie de trabajo es demasiado alta y no se puede corregir la altura hacia abajo, necesita un reposapiés ajustable en altura y en inclinación.



► Ajustar el respaldo

Ajuste la altura del apoyo lumbar de modo tal que la curvatura del respaldo sujete la columna vertebral en la zona de la 3ª y 4ª vértebra lumbar (zona de mayor convexidad). De este modo se estabiliza la forma natural en S de la columna vertebral en cualquier posición de asiento.

mr. 24 además dispone de refuerzo lumbar ajustable en grosor.



► Estar sentado de forma dinámica

Estar sentado de forma dinámica quiere decir cambiar frecuentemente la postura de asiento, es decir, alternando tantas veces le sea posible entre una postura de asiento delantera y trasera. Ajuste, por ello, el respaldo de forma dinámica. mr. 24 está equipado con una mecánica similar – de este modo puede usted regular la presión sobre el respaldo. En cualquier posición, sentado o reclinado, se adaptan automáticamente respaldo y asiento a su anatomía individual.

Funciones del sillón giratorio



A

Altura del asiento

► Bajar el asiento:

1. Siéntese
2. Tire de la palanca hacia arriba (el asiento baja lentamente)
3. Suelte el botón a la altura deseada = queda fijado

► Elevar el asiento:

1. Sin estar sentado
2. Tire del botón hacia arriba (el asiento sube lentamente)
3. Suelte el botón a la altura deseada = queda fijado



B

Inclinación del respaldo

► Ajuste dinámico del respaldo:

1. Tire de la palanca hacia arriba, suéltela
2. Cargue el respaldo
3. El bloqueo se libera automáticamente

► Bloquear el respaldo:

1. Apóyese hasta alcanzar la inclinación deseada del respaldo
2. Pulse la palanca hacia abajo, suéltela = queda fijado



C

Altura del refuerzo lumbar

► Elevar el refuerzo lumbar:

1. Descargar el respaldo
2. Girar el mando en sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar la altura deseada

► Bajar el refuerzo lumbar:

1. Descargar el respaldo
2. Girar el mando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar la altura deseada



D

Grosor del refuerzo lumbar

► Aumentar el grosor:

Girar el mando en sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar grosor deseado.

► Disminuir el grosor:

Girar el mando en sentido contrario a las agujas del reloj hasta reducir a grosor deseado.



E

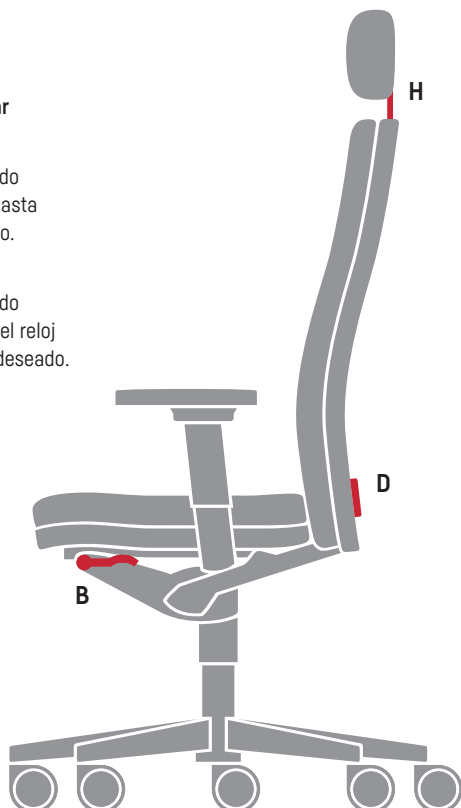
Fuerza de la tensión del respaldo

► Intensificar la fuerza del respaldo:

1. Extraiga la palanca
2. Gire el botón en el sentido de las agujas del reloj
3. Introduzca nuevamente la palanca

► Aflojar la fuerza del respaldo:

1. Extraiga la palanca
2. Gire el botón en sentido contrario al de las agujas del reloj
3. Introduzca nuevamente la palanca





F

Profundidad del asiento

- ▶ Ajustar profundidad del asiento:

 1. Apretar mando y sujetar
 2. Desplazar el asiento a la posición deseada
 3. Soltar mando, queda fijado



G

Ajuste de los apoyabrazos 3-D

- ▶ Ajustar la altura de los brazos:

 1. Presionar el mando, subir o bajar el brazo a la altura deseada
 2. Suelte el botón, los brazos quedan fijados

- ▶ Cambiar la posición de los reposabrazos:

 1. Soltar la fijación interior y desplazar hacia atrás = soltar
 2. Mover el reposabrazos hasta la posición deseada [atrás/adelante]
 3. Desplazar la fijación hacia delante = fijar

- ▶ Cambiar la anchura entre brazos:

 1. Soltar ligeramente los tornillos con un destornillador Torx (TX40)
 2. Mover los brazos hasta la posición deseada
 3. Volver a apretar los tornillos

[Según la variante, la posición deseada puede ajustarse con una llave Torx o mediante la palanca de ajuste rápido].



H

Ajuste del reposanucas (opcional)

- ▶ Ajustar la altura del reposanucas:

Con las dos manos desplazar el reposanucas a la posición deseada (5 posiciones)



I

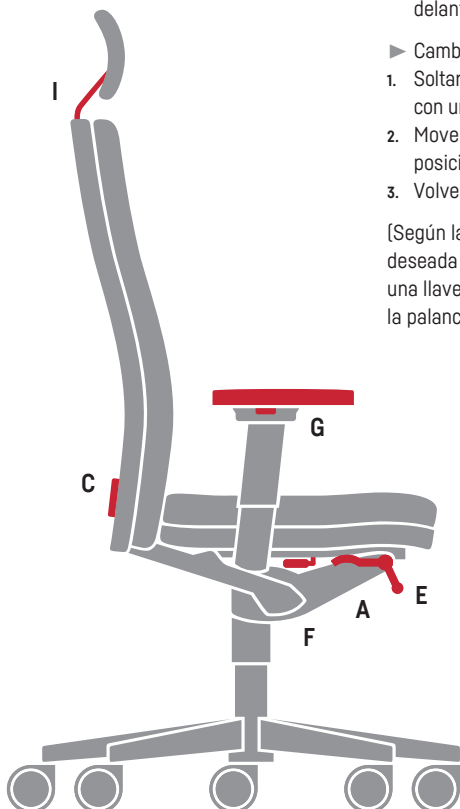
Ajuste del reposanucas funcional (opcional)

- ▶ Ajustar la altura del reposacabezas:

Deslice el reposacabezas a la altura deseada [ajustable sin escalonamientos]

- ▶ Inclinación del reposanucas:

Mediante la articulación posicionar el reposanucas en la inclinación deseada



Indicaciones para el usuario

Aplicación

mr. 24 debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones y siguiendo las normas generales de cuidado.

En caso de utilizarse indebida (p. ej., subiéndose a ella, sentarse sobre el borde de la carcasa o carga unilateral extrema) existe peligro de accidente.

El peso máximo de uso se encuentra en la etiqueta del producto, que está pegada directamente al mismo.

Ruedas

Antes del primer uso se debe retirar la protección de color para el transporte. Disponemos de diferentes tipos de ruedas acordes con las normativas de seguridad para diferentes tipos de suelos:

- Ruedas con superficie dura para suelos textiles.
- Ruedas con superficie blanda para suelos duros.

Cambio de las ruedas; p.ej., después de una mudanza o tras cambios en el suelo: basta con extraer o introducir las ruedas.

Para proteger el suelo y aumentar la vida útil de ruedas y patines, es recomendable y/o necesario inspeccionarlos periódicamente, limpiarlos y, dado el caso, reemplazarlos.

No dude en ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente si tiene alguna pregunta.

Piezas plásticas

Para su limpieza se recomienda una solución jabonosa. Le rogamos no utilizar productos agresivos de limpieza.

Tapizado

Los tejidos se deben limpiar regularmente. La suciedad ligera puede eliminarse aplicando aire comprimido, aspirando o con agua tibia y un paño húmedo. Utilizar únicamente detergente suave o la espuma limpiadora ofrecida por Sedus. Las piezas del tapizado sólo pueden reemplazarse en fábrica.

Piel

La piel es un producto natural. Las imperfecciones dan al material su toque inconfundible. Frotar con un paño suave de lana para eliminar la suciedad leve. En el caso de suciedad más intensa usar sólo productos para el cuidado de la piel coloreada con anilina. No exponer la piel semianilina a la radiación solar directa.

Ajuste de altura del asiento

Recomendamos limpiar la varilla del pistón con un paño. Cualquier otra medida sobre el cartucho de gas, como por ejemplo cambiarlo, debe llevarla a cabo únicamente personal cualificado.

Deutschland

Sedus Stoll Aktiengesellschaft, Christof-Stoll-Straße 1,
D-79804 Dogern
Telefon +49 775184-0, Telefax +49 775184-310
E-Mail sedus@sedus.de, Internet www.sedus.de

Belgique

Sedus Stoll b.v.b.a./s.p.r.l. Clintonpark, Keppekouter
Ninovesteenweg 198, B-9320 Erembodegem-Aalst
Telefoon +32 9 369 9614, Telefax +32 9 368 1982
E-Mail sedus.be@sedus.com, Internet www.sedus.be

España

Sedus Stoll, S.A., Parque Empresarial San Fernando, Avenida Castilla 2
Edificio Italia – 1ª planta, E-28830 Madrid
Teléfono +34 915970176, Telefax +34 916763245
E-Mail sedus.es@sedus.com, Internet www.sedus.es

France

Sedus Stoll Sarl, 10 Rue Auber, F-75009 Paris
Téléphone +33 1.53.77.20.50, Fax +33 1.53.77.20.51
E-Mail commercial@sedus.fr, Internet www.sedus.fr

Great Britain

Sedus Stoll Ltd., 9 Brewhouse Yard, London EC1V 4JR
Telephone +44 20 7566 3990, Telefax +49 20 7566 3999
E-Mail sedus.uk@sedus.co.uk, Internet www.sedus.co.uk

Italia

Sedus Stoll S.r.l., Via Alessandro Volta, I-22071 Cadorago (CO)
Telefono +39 031494111, Telefax +39 031494140
E-Mail sedus.it@sedus.com, Internet www.sedus.it

Nederland

Sedus Stoll B.V., Platinastraat 33, NL-2718 SZ Zoetermeer
Telefoon +31 79 363 1590, Telefax +49 79 363 1599
E-Mail sedus.nl@sedus.com, Internet www.sedus.nl

Österreich

Sedus Stoll Ges.m.b.H., Herklotzgasse 26/H1, A-1150 Wien
Telefon +43 1 982 94 170
E-Mail sedus.at@sedus.at, Internet www.sedus.at

Schweiz

Sedus Stoll AG, Industriestrasse West 24, CH-4613 Rickenbach
Telefon +41 62 211 00 88
E-Mail sedus.ch@sedus.ch, Internet www.sedus.ch

Vereinigte Arabische Emirate

Sedus Office Furniture L.L.C.
Al Bourooj Street 11, Concord Tower, Office No. 2403-2404 Dubai,
Telephone +971 4 457 2870, Telefax +971 4 457 2870
E-Mail sedus.dubai@sedus.com, Internet www.sedus.com